



# COMUNE DI CAMPO NELL'ELBA

Regione Toscana

\* \* \*

Provincia di Livorno

## Il Segretario Generale

**Avviso Pubblico per reperimento di figure professionali esperti in lingua Inglese e Tedesco per affidamento ai sensi dell'art. 1 comma 2 lett. A) L. n. 120/2020 e s.m.i. della docenza corsi Inglese e Tedesco.**

**Richiamata** la delibera di G.C. n. 247 del 09/12/2022, legalmente esecutiva, avente ad oggetto: "Mandato al Segretario Generale per indizione procedura ad evidenza pubblica per reperimento di figure professionali esperti in lingua Inglese e Tedesco per affidamento mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 1 comma 2 lett. B) L. n. 120/2020 docenza corsi Inglese e Tedesco";

**Premesso** che il Comune di Campo nell'Elba ha intenzione di programmare una serie di corsi di inglese di base (livello A1-A2) e corsi di tedesco (livello A1- A2) nel numero minimo di 10 e massimo 25 partecipanti per classi destinati, oltre che per i propri dipendenti, ai titolari di esercizi commerciali e residenti nel territorio del Comune di Campo nell'Elba.

Tali corsi sono riservati ai titolari o ai lavoratori delle attività commerciali e artigiane del Comune di Campo nell'Elba e ai residenti dello stesso Comune che accoglie un gran numero di turisti che arrivano sull'Isola d'Elba, con l'obiettivo di far acquisire ai partecipanti le nozioni base del settore in lingua inglese o Tedesco a fini commerciali e turistici. La formazione sarà articolata in 15 lezioni della durata di due ore ciascuna, a cadenza settimanale, a partire dal mese di gennaio 2023. Tale iniziativa è finalizzata preminentemente a supportare il territorio e gli operatori del settore hospitality, offrendo ai lavoratori l'opportunità di migliorare la conoscenza della lingua inglese o tedesca incrementando così le proprie competenze nel settore turistico, oltre che alla formazione del personale comunale. Il corso proposto ha la finalità di fornire nozioni base essenziali ad acquisire il lessico e le funzioni linguistiche necessarie ad interagire in maniera efficace con cittadini, ospiti e turisti provenienti dall'estero. L'obiettivo è quello di imparare a presentare se stessi e i propri prodotti/servizi, consigliare luoghi ed esperienze sul territorio per offrire un'occasione di acquisto e, in generale, di relazione con il Territorio comunale, che sia gratificante per il cliente e il commerciante allo stesso tempo.

**Considerata la necessità di** procedere alla individuazione di 1 o 2 figure professionali esperti in lingua Inglese e Tedesco che possano svolgere il ruolo di insegnanti nei corsi attivandi;

**Ritenuto** opportuno ricorrere a un procedimento ad evidenza pubblica per individuare i potenziali operatori economici affidatari;

## II COMUNE DI CAMPO NELL'ELBA

### RENDE NOTO CHE

intende avviare una procedura di affidamento ai sensi dell'art. 1 comma 2 lett. a) L. n. 120/2020 e s.m.i con il criterio di aggiudicazione del prezzo più basso.

## **1) OGGETTO DELL'INCARICO**

Il presente Avviso Pubblico è finalizzato unicamente alla ricezione di manifestazioni d'interesse e relativo preventivo di spesa per favorire l'adesione del maggior numero di professionisti, potenzialmente interessati al conferimento di incarico per rivestire il ruolo di insegnanti nei corsi di Inglese e Tedesco che si svolgeranno presso immobili comunali che verranno individuati

La prestazione oggetto del successivo conferimento riguarderà, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, quanto di seguito indicato:

- Realizzazione corso di Inglese e Tedesco livello A1- A2

Gli esperti dovranno svolgere i seguenti compiti:

1. Redigere un puntuale progetto didattico relativamente alle tematiche oggetto dei corsi;
2. Collaborare alla somministrazione on line di un questionario finale al fine di verificare l'andamento e gli esiti della formazione e delle attività didattico organizzative;
3. Provvedere alla stesura di una relazione finale

## **2) ONORARIO PROFESSIONALE**

L'importo della prestazione per la docenza, tenuto conto dell'impegno del/dei professionista/i, dell'importanza della prestazione e del tempo necessario, ritenuto congruo, per l'incarico in questione è pari ad € 1200,00 ( omnia) per il corso d'Inglese e € 1200,00 ( omnia) per il corso di tedesco

## **3) TEMPO UTILE PER L'ESPLETAMENTO DELL'INCARICO**

L'incarico oggetto della manifestazione di interesse dovrà iniziare entro il mese di Gennaio 2023 e concludersi entro il mese di Aprile 2023 salvo eventuale proroga.

## **4) REQUISITI DI PARTECIPAZIONE**

1. non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione dalla partecipazione alle procedure di affidamento previste dall'art. 80 del D.Lgs. 50/2016. Eventuali altri requisiti di natura speciale potranno essere richiesti in successiva eventuale lettera d'invito;

2. Possono partecipare alla manifestazione di interesse al fine di concorrere all'affidamento dell'incarico i soggetti di cui al comma 1 dell'art. 45 del D.Lgs. 50/2016, in possesso dei seguenti requisiti di ordine generale e di ordine professionale appresso specificati:

a. Laurea quinquennale in lingua Inglese e/o in Lingua Tedesca con riferimento al corso di lingua di cui si vuole assumere la docenza;

Il possesso dei requisiti di cui sopra va dichiarato ai sensi delle disposizioni contenute nel D.P.R. 445/2000 e s.m.i.

## **5) MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLE ISTANZE PER LA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE**

Gli interessati dovranno manifestare l'interesse a partecipare mediante la consegna a mano presso l'Ufficio Protocollo comunale, o a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno dell'allegato A (istanza di partecipazione) e di valido documento di riconoscimento, **entro e non oltre le ore 12:00 del 27/12/2022**

Si comunica che in questa fase l'operatore dovrà, altresì, presentare:

- Preventivo economico indicante l'importo netto richiesto per l'esecuzione del servizio, formulato al ribasso e comunque compreso nel limite di importo massimo stabilito nel presente avviso;
- curriculum

L'Amministrazione non prenderà in considerazione le manifestazioni di interesse presentate nel caso in cui la documentazione suddetta:

- manchi;
- non sia firmata ;

### **Esame della documentazione / valutazione del preventivo**

Trattandosi di una semplice richiesta di preventivi finalizzata ad un eventuale affidamento ai sensi dell'art. 1 comma 2 lett. A9 bL. N. 120/20 e s.m.i., l'amministrazione procederà ad un'analisi delle differenti proposte degli operatori economici effettuando una valutazione di carattere economico, dei preventivi pervenuti, previa verifica dei requisiti di cui all'art. 4. La scelta sarà effettuata ad insindacabile giudizio dell'amministrazione.

A seguito della procedura comparativa non verrà formata alcuna graduatoria.

L'amministrazione ha facoltà di procedere all'affidamento anche in presenza di un solo preventivo, purché ritenuto valido e congruo per la stazione appaltante e di NON procedere ad alcun affidamento laddove valuti i preventivi pervenuti non rispondenti alle proprie esigenze senza che possa essere avanzata alcuna pretesa da parte degli operatori economici interessati.

La presente procedura, non vincola l'amministrazione e non costituisce diritti o interessi legittimi a favore degli operatori economici coinvolti.

#### **1) Trattamento dei dati personali**

I dati raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, ai sensi del Regolamento generale sulla protezione dei dati RGPD UE 2016/679, e dal Dlgs n. 101/2018 esclusivamente nell'ambito delle procedure per l'affidamento e l'esecuzione dell'appalto regolato dal presente capitolato.

Con riferimento al trattamento dei dati si rimanda all'allegato "Informativa, ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del GDPR (Regolamento UE 2016/679), per il trattamento dei dati personali dei soggetti interessati a partecipare a procedure di scelta del contraente, manifestazioni di interesse, procedure comparative per incarichi di collaborazione, indette dal Comune di Campo nell'Elba o interessati dalla stipula di contratti con l'Ente".

**C - Pubblicazioni**

Il presente avviso viene pubblicato sul sito istituzionale [www.comune.camponellelba.li.it](http://www.comune.camponellelba.li.it) nella sezione Amministrazione Trasparente, all'albo pretorio comunale .

ALLEGATI:

modulo manifestazione d'interesse;

Campo nell'Elba, 14/12/2022



IL Segretario Generale  
ROSSI Dr. Antonella

## MANIFESTAZIONE D'INTERESSE

**Avviso Pubblico per affidamento mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 1 comma 2 lett. A) L. n. 120/2020, per reperimento di figure professionali esperti in lingua Inglese e Tedesco.**

Il sottoscritto \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ il  
\_\_\_\_\_, residente in \_\_\_\_\_ indirizzo  
\_\_\_\_\_

numero \_\_\_\_\_ cap \_\_\_\_\_ provincia \_\_\_\_\_ codice fiscale  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

indirizzo al quale inviare le comunicazioni: \_\_\_\_\_

**MANIFESTA IL PROPRIO INTERESSE A PARTECIPARE ALLA  
PROCEDURA IN OGGETTO**

**E**

**DICHIARA**

nel rispetto delle disposizioni del D.P.R. 28.12.2000, n.445 ss.mm. e consapevole delle sanzioni penali previste dall'art.76 dello stesso Decreto per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate:

- di essere in possesso:

1. dei requisiti generali di cui all'art. 80 del D.lgs.50/2016 e comunque che non essere incorsi in divieti di contrattare con la Pubblica Amministrazione;
2. dei requisiti di idoneità professionale di cui all'art. 83 comma 2 lett. a) del D.lgs. 50/2016,
3. . possesso del seguente Titolo di studio: Diploma di laurea..... conseguito in data      presso l'Università..... ..;

Si allega curriculum;

Si Allega preventivo economico indicante l'importo netto richiesto per l'esecuzione del servizio, compreso nel limite di importo massimo stabilito nel presente avviso;

Si allega documento di riconoscimento in corso di validità

Firma

## INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

(fornita quando i dati personali sono raccolti presso l'interessato, ai sensi dell'art. 13 del Reg. (UE) 2016/ 679)

Ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679 (di seguito "GDPR"), queste informazioni descrivono le modalita' di trattamento dei dati personali che gli interessati conferiscono al Titolare.

Titolare: Comune di Campo nell'Elba con sede in Piazza dante Alighieri, n. 1 - 57034 Campo nell'Elba (LI) - 57034 Campo nell'Elba (LI) Livorno; Centralino: +39 0565 979324, Email: segretario@comune.camponellelba.li.it, PEC: comune.camponellelba.li@postacert.toscana.it, sito web istituzionale www.comune.camponellelba.li.it -

Rappresentante: Sindaco Arch. Davide Montauti

- Dati di contatto RPD: Responsabile della protezione dei dati presso il Etruria P.A. Avv.to Nadia Cora' tel. 0376 803074

mail: consulenza@entionline.it

PEC: nadia.cora@mantova.pecavvocati.it

- Finalita': I dati dell'interessato sono raccolti per la finalita' determinata, esplicita e legittima relativa alla gestione del processo/procedimento/attivita' di: Procedura di selezione in oggetto. Successivamente alla raccolta, i dati sono trattati in modo che non sia incompatibile con la predetta finalita'. Un ulteriore trattamento, a fini di archiviazione nel pubblico interesse, di ricerca scientifica o storica o a fini statistici non e', conformemente all'articolo 89, paragrafo 1 GDPR, considerato incompatibile con le finalita' iniziali. I dati acquisiti vengono trattati esclusivamente per la finalita' di gestione del processo/procedimento amministrativo per il quale vengono raccolti, incluse le fasi di controllo e monitoraggio, e possono essere trattati anche per la gestione dei processi/procedimenti connessi e trasversali, e relativi al controllo di qualita' del servizio e alla misurazione e valutazione della performance. I dati possono essere trattati, altresì, per adempiere ad eventuali obblighi previsti dalla legislazione europea, dalla legislazione italiana, statale e regionale e dalla vigente normativa regolamentare. Si precisa che, qualora il titolare del trattamento intenda trattare ulteriormente i dati personali per una finalita' diversa da quella per cui essi sono stati raccolti, prima di tale ulteriore trattamento fornisce all'interessato informazioni in merito a tale diversa finalita' e ogni ulteriore informazione pertinente. Si precisa, altresì, che i trattamenti di dati personali che rientrano nelle materie elencate nell' art. 2-sexies, c. 2, D.Lgs. 196/2003 si considerano di rilevante interesse pubblico. - Base giuridica: I trattamenti sono necessari per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui e' investito il titolare del trattamento. - Legittimi interessi: Non si applica al trattamento di dati effettuato dalle autorita' pubbliche, nell'esecuzione dei loro compiti, la condizione di liceita' del legittimo interesse. - Categorie di destinatari: I soggetti che possono essere destinatari della comunicazione dei dati sono:

- altri Uffici/Servizi del titolare;

- amministrazioni pubbliche di cui all'art. 2, co.1 D.Lgs. 165/2001 e/o amministrazioni inserite nell'Elenco ISTAT (amministrazioni inserite nel conto economico consolidato individuate ai sensi dell'articolo 1, comma 3 della legge 31 dicembre 2009, n. 196) a cui i dati vanno comunicati per assolvere alla finalita' del trattamento, e che possono assumere il ruolo di responsabile o contitolare del trattamento;

- soggetti privati a cui i dati vanno comunicati per assolvere alla finalita' del trattamento, e che possono assumere il ruolo di responsabile o contitolare del trattamento.

Al di fuori di queste ipotesi i dati non saranno comunicati a terzi ne' diffusi, fatti salvi i casi in cui si renda necessario comunicarli ad altri soggetti coinvolti nell'attivita' istruttoria e nei casi specificamente previsti specificamente previsti dal diritto nazionale o dell'Unione europea. - Trasferimento: I dati personali, oggetto di trattamento, non vengono trasferiti a un paese terzo o a un'organizzazione internazionale. - Conservazione: I dati sono conservati in una forma che consente l'identificazione dell'interessato per un periodo di tempo non superiore a quello necessario agli scopi per i quali essi sono stati raccolti o successivamente trattati, nel rispetto del principio di "limitazione della conservazione" (art.5, par.1, lett e) del Regolamento) e in conformita' alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa. - **Diritti dell'interessato:** L'interessato puo' esercitare il diritto di chiedere l'accesso ai dati personali; chiedere la rettifica; chiedere la cancellazione ("diritto all'oblio"); chiedere la limitazione del trattamento; chiedere la portabilita' dei dati; di opporsi al trattamento; di non essere sottoposto a processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione. - **Diritto di revocare il consenso:** Qualora il trattamento sia basato sul consenso, l'interessato ha diritto di revocare il consenso in qualsiasi momento senza pregiudicare la liceita' del trattamento basata sul consenso prestato prima della revoca - **Diritto di reclamo:** se l'interessato ritiene che il trattamento dei dati personali viene effettuato in violazione di quanto previsto dal GDPR, lo stesso ha il diritto di proporre reclamo al Garante, come previsto dall'art. 77 GDPR stesso, o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 79 GDPR) - **Conferimento:** Il conferimento e' obbligatorio, e l'eventuale rifiuto comporta l'impossibilita' di gestire il processo/procedimento/attivita' nel cui ambito vanno trattati i dati. - **Processo decisionale automatizzato e**

**profilazione:** l'interessato ha il diritto di non essere sottoposto a una decisione basata unicamente sul trattamento automatizzato, compresa la profilazione, che produca effetti giuridici che lo riguardano o che incida in modo analogo significativamente sulla Sua persona, salvi i casi previsti dal GDPR. - **Ulteriori informazioni:** In relazione alle finalita' sopra descritte, i dati personali, contenuti in fascicoli, archivi/banche dati elettroniche e cartacee, sono trattati mediante strumenti elettronici, e senza strumenti elettronici, con modalita' digitali e analogiche, e sono trasmessi attraverso reti non telematiche e telematiche unicamente dai soggetti designati e autorizzati al trattamento, operanti presso il titolare del trattamento, nonche' dai responsabili e contitolari del trattamento.

A tutela dei dati, il Titolare adotta tutte le misure di sicurezza, tecniche e organizzative, indicate dal Regolamento, dal D. Lgs. n. 196/2003, dai provvedimenti del Garante, e definite dallo stesso titolare in base al principio di responsabilizzazione (accountability).